

"Соглашение между Российской Федерацией и Швейцарской Конфедерацией об избежании двойного налогообложения в отношении налогов на доходы и капитал" (Заключено в г. Москве 15.11.1995) (ред. от 24.09.2011)

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИЕЙ И ШВЕЙЦАРСКОЙ КОНФЕДЕРАЦИЕЙ ОБ ИЗБЕЖАНИИ ДВОЙНОГО НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ В ОТНОШЕНИИ НАЛОГОВ НА ДОХОДЫ И КАПИТАЛ

(Москва, 15 ноября 1995 года)

Список изменяющих документов
(в ред. Протокола от 24.09.2011)

Правительство Российской Федерации и Федеральный Совет Швейцарской Конфедерации, желая заключить Соглашение об избежании двойного налогообложения в отношении налогов на доходы и капитал, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Лица, к которым применяется Соглашение

Настоящее Соглашение применяется к лицам, которые являются резидентами одного или обоих Договаривающихся Государств.

Статья 2

Налоги, на которые распространяется Соглашение

1. Настоящее Соглашение применяется к налогам на доходы и капитал, взимаемым от имени Договаривающегося Государства или его политических подразделений, или местных органов власти, независимо от способа их взимания.

2. Налогами на доход и капитал считаются все налоги, взимаемые с общей суммы дохода, общей суммы капитала или с отдельных элементов дохода или капитала, включая налоги на доходы от отчуждения движимого или недвижимого имущества, а также налоги на прирост стоимости капитала.

3. Существующими налогами, к которым применяется настоящее Соглашение, в частности, являются:

- в Российской Федерации:

(i) налог на прибыль организаций;

(в ред. Протокола от 24.09.2011)

(ii) налог на доходы физических лиц;

(в ред. Протокола от 24.09.2011)

(iii) налог на имущество организаций и

(в ред. Протокола от 24.09.2011)

(iv) налог на имущество физических лиц (далее именуемые "российский налог");

(в ред. Протокола от 24.09.2011)

- в Швейцарии:

федеральные налоги, налоги кантонов и коммун (общин)

(i) на доход (общий доход, заработную плату, доход от капитала, предпринимательский доход, прирост капитала и другие виды доходов); и

(ii) на капитал (общую сумму имущества, движимое и недвижимое имущество, активы, оплаченный

капитал и резервы, и другие виды капитала)
(далее именуемые "швейцарские налоги").

4. Настоящее Соглашение применяется также ко всем подобным или по существу аналогичным налогам, которые после даты подписания Соглашения будут взиматься в дополнение или вместо существующих налогов. Компетентные органы обоих Договаривающихся Государств уведомят друг друга о любых существенных изменениях в их соответствующем налоговом законодательстве.

Статья 3 Общие определения

1. Для целей настоящего Соглашения, если из контекста не вытекает иное:

a) выражения "Договаривающееся Государство" и "другое Договаривающееся Государство" означают Российскую Федерацию или Швейцарию в зависимости от контекста;

b) выражение "Российская Федерация (Россия)", при использовании в географическом смысле, означает ее территорию, включая внутренние воды и территориальное море, воздушное пространство над ними, а также исключительную экономическую зону и континентальный шельф, где Российская Федерация осуществляет суверенные права и юрисдикцию в соответствии с ее внутренним законодательством и нормами международного права;

термин "Швейцария" означает Швейцарскую Конфедерацию;

c) выражение "политическое подразделение" означает:

- применительно к Российской Федерации, субъекты или другие административно - территориальные образования;

- применительно к Швейцарии, Кантоны;

d) термин "лицо" включает любое физическое лицо, компанию или любое другое объединение лиц;

e) термин "компания" означает любое корпоративное объединение или любое образование, которое рассматривается как корпоративное объединение для целей налогообложения;

f) выражения "предприятие одного Договаривающегося Государства" и "предприятие другого Договаривающегося Государства" означают соответственно предприятие, управляемое резидентом одного Договаривающегося Государства, и предприятие, управляемое резидентом другого Договаривающегося Государства;

g) выражение "международная перевозка" означает любую перевозку морским или воздушным судном, эксплуатируемым предприятием одного Договаривающегося Государства, кроме случаев, когда морское или воздушное судно эксплуатируется исключительно между пунктами в другом Договаривающемся Государстве;

h) выражение "компетентный орган" означает:

- применительно к Российской Федерации, Министерство финансов или его уполномоченного представителя;

- применительно к Швейцарии, Директора Федерального налогового управления или его уполномоченного представителя;

i) выражение "национальное лицо" означает:

(i) любое физическое лицо, имеющее гражданство Договаривающегося Государства;

(ii) любое юридическое лицо, партнерство или ассоциацию, получившие такой статус на основе законов, действующих в Договаривающемся Государстве.

2. При применении настоящего Соглашения Договаривающимся Государством любой термин, не определенный в нем, если из контекста не вытекает иное, имеет то значение, которое придается ему законодательством этого Договаривающегося Государства в отношении налогов, к которым применяется Соглашение.

Статья 4 Резидент

1. Для целей настоящего Соглашения термин "резидент Договаривающегося Государства" означает любое лицо, которое по законодательству этого Государства подлежит налогообложению в нем на основании его местожительства, постоянного местопребывания, места управления или любого другого критерия аналогичного характера, и также включает это Государство и его любое политическое подразделение или местный орган власти. Этот термин, однако, не включает любое лицо, подлежащее налогообложению в этом Государстве только в отношении доходов, полученных из источников в этом Государстве, или в отношении находящегося в нем капитала.

(п. 1 в ред. Протокола от 24.09.2011)

2. Если в соответствии с положениями [пункта 1](#) физическое лицо является резидентом обоих Договаривающихся Государств, то его статус определяется следующим образом:

a) оно считается резидентом того Договаривающегося Государства, в котором оно располагает постоянным доступным для него жилищем; если оно располагает постоянным доступным для него жилищем в каждом Договаривающемся Государстве, оно считается резидентом того Договаривающегося Государства,

в котором оно имеет наиболее тесные личные и экономические связи (центр жизненных интересов);

b) если Договаривающееся Государство, в котором оно имеет центр жизненных интересов, не может быть определено, или если оно не располагает постоянным жилищем ни в одном из Государств, оно считается резидентом того Договаривающегося Государства, где оно обычно проживает;

c) если оно обычно проживает в обоих Государствах, или если оно обычно не проживает ни в одном из них, оно считается резидентом того Государства, национальным лицом которого оно является;

d) если оно является национальным лицом обоих Договаривающихся Государств или если оно не является национальным лицом ни одного из них, то компетентные органы Договаривающихся Государств решают этот вопрос по взаимному согласию.

3. Если в соответствии с положениями [пункта 1](#) лицо, не являющееся физическим лицом, является резидентом обоих Договаривающихся Государств, такое лицо считается резидентом того Договаривающегося Государства, в котором находится его фактический руководящий орган.

Статья 5

Постоянное представительство

1. Для целей настоящего Соглашения выражение "постоянное представительство" означает постоянное место деятельности, через которое полностью или частично осуществляется предпринимательская деятельность предприятия.

2. Выражение "постоянное представительство", в частности, включает:

a) место управления;

b) отделение;

c) контору;

d) фабрику;

e) мастерскую; и

f) шахту, нефтяную и газовую скважину, карьер или другое место добычи природных ресурсов.

3. Строительная площадка или сборочный или монтажный объект образуют постоянное представительство, только если они существуют в течение периода, превышающего 12 месяцев.

4. Независимо от предыдущих положений настоящей статьи считается, что выражение "постоянное представительство" не включает:

a) использование сооружений исключительно для цели хранения, демонстрации или поставки товаров или изделий, принадлежащих предприятию;

b) содержание запасов товаров или изделий, принадлежащих предприятию, исключительно для цели хранения, демонстрации или поставки;

c) продажу демонстрируемых на выставках машин и оборудования после окончания выставки;

d) содержание запаса товаров или изделий, принадлежащих предприятию, исключительно для цели переработки другим предприятием;

e) содержание постоянного места деятельности исключительно для цели закупки товаров или изделий или для сбора информации для предприятия;

f) содержание постоянного места деятельности исключительно для цели осуществления рекламы, снабжения информацией, для проведения научных исследований или любой другой подобной деятельности подготовительного или вспомогательного характера для предприятия;

g) монтажный объект, осуществляемый предприятием одного Договаривающегося Государства в другом Договаривающемся Государстве в связи с поставкой машин или оборудования, производимых на данном предприятии;

h) содержание постоянного места деятельности исключительно для осуществления любой комбинации, видов деятельности, упомянутых в подпунктах от [a\)](#) до [g\)](#), при условии, что совокупная деятельность постоянного места деятельности, возникшая в результате такой комбинации, имеет подготовительный или вспомогательный характер.

5. Независимо от положений [пунктов 1](#) и [2](#) настоящей статьи, если лицо иное, чем агент с независимым статусом, о котором говорится в [пункте 6](#), осуществляет деятельность от имени предприятия и имеет, и обычно использует в Договаривающемся Государстве полномочия заключать контракты от имени предприятия, то считается, что это предприятие имеет постоянное представительство в этом Государстве в отношении любой деятельности, которую это лицо осуществляет для предприятия, за исключением случаев, когда деятельность такого лица ограничивается видами деятельности, упомянутыми в [пункте 4](#), которые даже если и осуществляются через постоянное место деятельности, не превращают это постоянное место деятельности в постоянное представительство в соответствии с положениями этого пункта.

6. Предприятие не будет рассматриваться как имеющее постоянное представительство в Договаривающемся Государстве только потому, что оно осуществляет предпринимательскую деятельность в этом Государстве через брокера, комиссионера или любого другого агента с независимым статусом при условии, что эти лица действуют в рамках своей обычной деятельности.

7. Тот факт, что компания, являющаяся резидентом одного Договаривающегося Государства, контролирует или контролируется компанией, которая является резидентом другого Договаривающегося

Государства, или которая осуществляет предпринимательскую деятельность в этом другом Договариваемом Государстве (либо через постоянное представительство, либо каким-либо иным образом), сам по себе не превращает одну из этих компаний в постоянное представительство другой.

Статья 6 Доходы от недвижимого имущества

1. Доходы, получаемые резидентом одного Договариваемого Государства от недвижимого имущества (включая доход от сельского и лесного хозяйства), находящегося в другом Договариваемом Государстве, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Выражение "недвижимое имущество" имеет то значение, которое оно имеет по законодательству Договариваемого Государства, в котором находится данное имущество. Это выражение в любом случае включает имущество, вспомогательное по отношению к недвижимому имуществу, скот и оборудование, используемые в сельском и лесном хозяйстве, права, к которым применяются положения общего права в отношении земельной собственности, узурфрукт недвижимого имущества и права на переменные и фиксированные платежи, выплачиваемые в качестве компенсации за разработку или право на разработку минеральных запасов, источников и других природных ресурсов. Морские и воздушные суда не рассматриваются в качестве недвижимого имущества.

3. Положения [пункта 1](#) применяются к доходам, получаемым от прямого использования, сдачи в аренду или использования в любой другой форме недвижимого имущества.

4. Положения [пунктов 1](#) и [3](#) настоящей статьи применяются также к доходам от недвижимого имущества предприятия и доходам от недвижимого имущества, используемого для осуществления независимых личных услуг.

Статья 7 Прибыль от предпринимательской деятельности

1. Прибыль предприятия одного Договариваемого Государства облагается налогом только в этом Государстве, если только предприятие не осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договариваемом Государстве через находящееся там постоянное представительство. Если предприятие осуществляет предпринимательскую деятельность как сказано выше, то прибыль предприятия может облагаться налогом в этом другом Государстве, но только в той части, которая относится к этому постоянному представительству.

2. С учетом положений [пункта 3](#), если предприятие одного Договариваемого Государства осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договариваемом Государстве через находящееся там постоянное представительство, то в каждом Договариваемом Государстве к этому постоянному представительству относится прибыль, которую оно могло бы получить, если бы оно было обособленным и отдельным предприятием, занятым такой же или аналогичной деятельностью при таких же или аналогичных условиях, и действовало в полной независимости от предприятия, постоянным представительством которого оно является. В частности:

a) если предприятие одного Договариваемого Государства продает товары или изделия или осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Государстве через находящееся там постоянное представительство, прибыль такого постоянного представительства не будет определяться на основе общей суммы прибыли, получаемой предприятием, а будет определяться исключительно на основе части общей суммы прибыли, которая относится к реально произведенной деятельности постоянного представительства по осуществлению таких продаж или такой предпринимательской деятельности;

b) в случае осуществления контрактов на надзор, поставку, сборку или монтаж промышленного, коммерческого или научного оборудования или помещения, или проведения общественных работ, в случае, когда предприятие имеет постоянное представительство, прибыль такого постоянного представительства не будет определяться на основе общей суммы контракта, а будет определяться исключительно на основе части общей суммы контракта, которая действительно осуществляется постоянным представительством в Государстве, в котором оно находится;

c) прибыль, относящаяся к той части контракта, которая осуществляется головной конторой предприятия, облагается налогом только в том Государстве, резидентом которого данное предприятие является.

3. При определении прибыли постоянного представительства разрешаются вычеты расходов, понесенных для целей постоянного представительства, включая управленческие и общеадминистративные расходы, не зависимо от того, понесены ли эти расходы в Государстве, где находится постоянное представительство, или за его пределами.

4. В случае если в Договариваемом Государстве определение прибыли, относящейся к постоянному представительству, осуществляется обычно путем распределения общей суммы прибыли предприятия между его различными подразделениями, то ничто в [пункте 2](#) не будет мешать данному Договариваемому Государству определять налогооблагаемую прибыль посредством такого распределения, исходя из обычной практики. Однако выбранный метод распределения должен давать

результаты, соответствующие принципам, содержащимся в данной статье.

5. Никакая прибыль не относится к постоянному представительству на основании лишь закупки этим постоянным представительством товаров или изделий для предприятия, постоянным представительством которого оно является.

6. Для целей предыдущих пунктов прибыль, относящаяся к постоянному представительству, определяется ежегодно одним и тем же методом, если только не будет достаточно веской причины для его изменения.

7. Если прибыль включает виды доходов, о которых говорится отдельно в других статьях настоящего Соглашения, то положения этих статей не затрагиваются положениями настоящей статьи.

Статья 8 Морской и воздушный транспорт

1. Прибыль, получаемая предприятием одного Договаривающегося Государства от эксплуатации морских или воздушных судов в международных перевозках, облагается налогом только в этом Договаривающемся Государстве.

2. Положения [пункта 1](#) применяются также к прибыли от участия в пуле, в совместной предпринимательской деятельности или в международной организации по эксплуатации транспортных средств.

Статья 9 Ассоциированные предприятия

1. Если

a) предприятие одного Договаривающегося Государства прямо или косвенно участвует в управлении, контроле или капитале предприятия другого Договаривающегося Государства, или

b) одни и те же лица прямо или косвенно участвуют в управлении, контроле или капитале предприятия одного Договаривающегося Государства и предприятия другого Договаривающегося государства,

и в любом случае между двумя предприятиями в их коммерческих и финансовых взаимоотношениях создаются или устанавливаются условия, отличные от тех, которые имели бы место между двумя независимыми предприятиями, тогда любая прибыль, которая могла бы быть начислена одному из предприятий, но из-за наличия этих условий не была ему начислена, может быть включена в прибыль этого предприятия и, соответственно, обложена налогом.

2. Если прибыль предприятия одного Договаривающегося Государства, подлежащая налогообложению в этом Государстве, включается также в прибыль предприятия другого Договаривающегося Государства и, соответственно, облагается налогом в этом другом Государстве, и прибыль, таким образом включенная, является прибылью, которая была бы начислена предприятию этого другого Государства, если бы взаимоотношения между двумя предприятиями были бы такими, которые существуют между двумя независимыми предприятиями, тогда компетентные органы Договаривающихся Государств могут проводить консультации с целью достижения соглашения о порядке начисления прибыли в обоих Договаривающихся Государствах.

3. Договаривающееся Государство не будет корректировать прибыль предприятия при обстоятельствах, указанных в [пункте 1](#), по истечении сроков, предусмотренных его внутренним законодательством, и, в любом случае, после шести лет с момента окончания года, в котором прибыль, которая может являться объектом такой корректировки, была бы начислена предприятию этого Государства. Этот пункт не будет применяться в случае сокрытия или умышленного искажения прибыли.

Статья 10 Дивиденды

1. Дивиденды, выплачиваемые компанией, которая является резидентом одного Договаривающегося Государства, резиденту другого Договаривающегося Государства, могут облагаться налогами в этом другом Государстве.

2. Однако такие дивиденды могут также облагаться налогом в том Договаривающемся Государстве, резидентом которого является компания, выплачивающая дивиденды, и в соответствии с законами этого Государства, но если получатель является фактическим владельцем дивидендов, то взимаемый налог не должен превышать:

a) 5 процентов от общей суммы дивидендов, если фактическим владельцем дивидендов является компания (отличная от товарищества), которой прямо принадлежит по меньшей мере 20 процентов капитала компании, выплачивающей дивиденды, и иностранный капитал, инвестированный в нее, превышает двести тысяч (200 000) швейцарских франков или их эквивалент в любой другой валюте на момент начисления дивидендов;

b) 15 процентов от общей суммы дивидендов во всех остальных случаях.

Компетентные органы Договаривающихся Государств по взаимному согласию установят способ

применения таких ограничений.

Положения настоящего пункта не затрагивают налогообложения компании в отношении прибыли, из которой выплачиваются дивиденды.

3. Независимо от положений пункта 2 дивиденды, выплачиваемые компанией, являющейся резидентом Договаривающегося Государства, резиденту другого Договаривающегося Государства подлежат налогообложению только в этом другом Государстве, если лицом, имеющим фактическое право на дивиденды, является:

а) пенсионный фонд или иное аналогичное учреждение, предоставляющее пенсионные программы, в которых могут участвовать физические лица с целью обеспечения выплат в связи с выходом на пенсию, потерей трудоспособности или кормильца, если такой пенсионный фонд или другое аналогичное учреждение созданы, признаются таковыми в налоговых целях и контролируются в соответствии с законодательством этого другого Государства; или

б) Правительство другого Государства, его политическое подразделение или местный орган власти; или:

(i) применительно к России - Центральный Банк Российской Федерации (Банк России);

(ii) применительно к Швейцарии - Швейцарский Национальный Банк.

Компетентные органы Договаривающихся Государств по взаимному согласию установят способ применения этих ограничений.

Настоящий пункт и пункт 2 Статьи 10 "Дивиденды" Соглашения не затрагивают налогообложения компании в отношении прибыли, из которой выплачиваются дивиденды.

(в ред. Протокола от 24.09.2011)

4. Термин "дивиденды" при использовании в настоящей статье означает доход от акций или других прав, не являющихся долговыми требованиями, дающих право на участие в прибыли, а также доходы от других корпоративных прав, которые подлежат такому же налогообложению, как доходы от акций в соответствии с законодательством того Государства, резидентом которого является компания, распределяющая прибыль. Этот термин означает также любые выплаты по паям паевых фондов недвижимости, а также паевых инвестиционных фондов, получающих за счет акций более 50 процентов своего дохода.

(в ред. Протокола от 24.09.2011)

5. Положения пунктов 1, 2 и 3 не применяются, если лицо, имеющее фактическое право на дивиденды, будучи резидентом одного Договаривающегося Государства, осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся Государстве, резидентом которого является компания, выплачивающая дивиденды, через расположенное там постоянное представительство или оказывает независимые личные услуги через расположенную там постоянную базу, и владение акциями или правами, в отношении которых выплачиваются дивиденды, связано с таким постоянным представительством или постоянной базой. В таком случае применяются соответственно положения статьи 7 или статьи 14 настоящего Соглашения.

(в ред. Протокола от 24.09.2011)

6. Если компания, которая является резидентом одного Договаривающегося Государства, получает прибыль или доход из другого Договаривающегося Государства, это другое Государство может освободить от налогов дивиденды, выплачиваемые этой компанией, кроме случаев, когда такие дивиденды выплачиваются резиденту этого другого Государства, или если участие, в отношении которого выплачиваются дивиденды, действительно связано с постоянным представительством или постоянной базой, находящимися в этом другом Государстве, и с нераспределенной прибылью компании не взимаются налоги на нераспределенную прибыль, даже если выплачиваемые дивиденды или нераспределенная прибыль состоят полностью или частично из прибыли или дохода, образующихся в этом другом Государстве.

Статья 11

Проценты

(в ред. Протокола от 24.09.2011)

1. Проценты, возникающие в Договаривающемся Государстве и выплачиваемые резиденту другого Договаривающегося Государства, подлежат налогообложению только в этом другом Государстве, если этот резидент является лицом, обладающим фактическим правом на проценты.

2. Термин "проценты" при использовании в настоящей статье означает доход от долговых требований любого вида независимо от их ипотечного обеспечения и права на участие в прибылях должника, и, в частности, доход от государственных ценных бумаг и доход от облигаций или долговых обязательств, включая премии и выигрыши, связанные с такими бумагами, облигациями и обязательствами. Штрафы за просроченный платеж не рассматриваются в качестве процентов для целей настоящей статьи.

3. Положения пункта 1 не применяются, если лицо, обладающее фактическим правом на проценты, будучи резидентом одного Договаривающегося Государства, осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся Государстве, в котором возникают проценты, через

расположенное там постоянное представительство или оказывает независимые личные услуги через расположенную там постоянную базу, и долговое обязательство, в отношении которого выплачиваются проценты связано с таким постоянным представительством или постоянной базой. В таком случае применяются соответственно положения статьи 7 или статьи 14.

4. Если по причине особых отношений между плательщиком и лицом, обладающим фактическим правом на проценты, или между ними обоими и каким-либо другим лицом сумма процентов, относящаяся к долговому требованию, на основании которого она выплачивается, превышает сумму, которая была бы согласована между плательщиком и лицом, обладающим фактическим правом на проценты, при отсутствии таких отношений, положения настоящей статьи применяются только к последней упомянутой сумме. В таком случае избыточная часть платежа по-прежнему облагается налогом в соответствии с законами каждого Договаривающегося Государства с учетом других положений настоящего Соглашения.

Статья 12

Доходы от авторских прав и лицензий

1. Доходы от авторских прав и лицензий, возникающие в одном Договаривающемся Государстве и выплачиваемые резиденту другого Договаривающегося Государства, облагаются налогом только в этом другом Государстве, резидент которого является фактическим владельцем доходов от авторских прав и лицензий.

2. Выражение "доходы от авторских прав и лицензий" при использовании в настоящей статье означает платежи любого вида, получаемые в качестве возмещения за использование или за предоставление права пользования любым авторским правом на произведения литературы, искусства или науки, включая кинематографические фильмы и записи для теле- и радиовещания, за использование или за предоставление права пользования любым патентом, торговой маркой, дизайном или моделью, планом, секретной формулой или процессом, любой компьютерной программой, за использование или предоставление права пользования промышленным, коммерческим или научным оборудованием, или за информацию, касающуюся промышленного, коммерческого или научного опыта.

3. Положения [пункта 1](#) не применяются, если фактический владелец доходов от авторских прав и лицензий, будучи резидентом одного Договаривающегося Государства, осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся Государстве, в котором возникают доходы от авторских прав и лицензий, через расположенное там постоянное представительство или оказывает независимые личные услуги в этом другом Государстве с находящейся там постоянной базы, и право или имущество, в отношении которых выплачиваются доходы от авторских прав и лицензий, действительно связаны с таким постоянным представительством или постоянной базой. В таком случае применяются положения [статьи 7](#) или [статьи 14](#), в зависимости от обстоятельств.

4. Если по причине особых отношений между плательщиком и фактическим владельцем доходов от авторских прав и лицензий или между ними обоими и каким-либо третьим лицом сумма доходов от авторских прав и лицензий, относящаяся к использованию, праву пользования или информации, за которые они выплачиваются, превышает сумму, которая была бы согласована между плательщиком и фактическим владельцем при отсутствии таких отношений, положения настоящей статьи применяются только к последней упомянутой сумме. В таком случае избыточная часть платежа по-прежнему подлежит налогообложению в соответствии с законами каждого Договаривающегося Государства с учетом других положений настоящего Соглашения.

Статья 13

Прирост стоимости капитала

1. Доходы, получаемые резидентом одного Договаривающегося Государства от отчуждения недвижимого имущества, определенного в [статье 6](#) и находящегося в другом Договаривающемся Государстве, могут облагаться налогами в этом другом Государстве.

2. Доходы от отчуждения движимого имущества, составляющего часть коммерческого имущества постоянного представительства, которое предприятие одного Договаривающегося Государства имеет в другом Договаривающемся Государстве, или от движимого имущества, относящегося к постоянной базе, используемой резидентом одного Договаривающегося Государства в другом Договаривающемся Государстве для целей оказания независимых личных услуг, включая такие доходы от отчуждения такого постоянного представительства (отдельно или вместе со всем предприятием) или такой постоянной базы, могут облагаться налогом в этом другом Государстве. Однако доходы, получаемые резидентом одного Договаривающегося Государства от отчуждения морских и воздушных судов, эксплуатируемых в международных перевозках и движимого имущества, связанного с эксплуатацией таких морских и воздушных судов, подлежат налогообложению только в этом Государстве.

3. Доходы, получаемые резидентом Договаривающегося Государства от отчуждения акций компании, более 50 процентов активов которой прямо или косвенно состоит из недвижимого имущества, расположенного в другом Договаривающемся Государстве, могут облагаться налогом в этом другом Государстве. Настоящий пункт, однако, не применяется в отношении доходов, полученных от отчуждения

акций:

а) котирующихся на фондовой бирже, зарегистрированной и признанной таковой в Договариваемом Государстве, или на другой фондовой бирже - по согласованию между компетентными органами Договариваемых Государств; или

б) компании, более 50 процентов активов которой состоит из недвижимого имущества, используемого как место ведения ее предпринимательской деятельности.

(п. 3 введен Протоколом от 24.09.2011)

4. Доходы от отчуждения любого имущества, иного, чем то, о котором говорится в [пунктах 1 и 2](#), подлежат налогообложению только в том Договариваемом Государстве, резидентом которого является лицо, отчуждающее имущество.

Статья 14

Независимые личные услуги

1. Доход, получаемый резидентом одного Договариваемого Государства за профессиональные услуги или другую деятельность независимого характера, облагается налогом только в этом Государстве, за исключением случаев, когда он имеет постоянную базу, регулярно используемую им в другом Договариваемом Государстве для осуществления его деятельности. Если он имеет такую постоянную базу, его доход может облагаться налогом в этом другом Государстве, но только в той части, которая относится к этой постоянной базе.

2. Выражение "профессиональные услуги" включает, в частности, независимую научную, литературную, артистическую, образовательную или преподавательскую деятельность, а также независимую деятельность врачей - терапевтов, адвокатов, инженеров, архитекторов, зубных врачей и бухгалтеров.

Статья 15

Зависимые личные услуги

1. С учетом положений [статей 16, 18 и 19](#) заработная плата и другие подобные вознаграждения, получаемые резидентом одного Договариваемого Государства в отношении работы по найму, облагаются налогом только в этом Государстве, если только работа по найму не осуществляется в другом Договариваемом Государстве. Если работа по найму осуществляется таким образом, то полученное в связи с этим вознаграждение может облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Независимо от положений [пункта 1](#) вознаграждение, получаемое резидентом одного Договариваемого Государства в отношении работы по найму, осуществляемой в другом Договариваемом Государстве, облагается налогом только в первом упомянутом Государстве, если:

а) получатель находится в другом Государстве в течение периода или периодов, не превышающих в общей сложности 183 дней в соответствующем календарном году, и

б) вознаграждение выплачивается нанимателем или от имени нанимателя, который не является резидентом другого Государства, и

с) расходы по выплате вознаграждения не несет постоянное представительство или постоянная база, которые наниматель имеет в другом Государстве.

3. Независимо от предыдущих положений настоящей статьи вознаграждение, получаемое в отношении работы по найму, осуществляемой на борту морского или воздушного судна, эксплуатируемого в международных перевозках предприятием одного Договариваемого Государства, может облагаться налогом в этом Договариваемом Государстве.

Статья 16

Гонорары директоров

Гонорары директоров и другие подобные доходы, получаемые резидентом одного Договариваемого Государства в качестве члена Совета директоров компании, которая является резидентом другого Договариваемого Государства, могут облагаться налогами в этом другом Государстве.

Статья 17

Артисты и спортсмены

1. Независимо от положений [статей 14 и 15](#) доход, получаемый резидентом одного Договариваемого Государства в качестве работника искусств, такого как артист театра, кино, радио или телевидения, или музыканта, или в качестве спортсмена, от его личной деятельности, осуществляемой в другом Договариваемом Государстве, может облагаться налогами в этом другом Государстве.

2. Если доход от личной деятельности, осуществляемой работником искусств или спортсменом в этом своем качестве, начисляется не самому работнику искусств или спортсмену, а другому лицу, этот доход может, независимо от положений [статей 7, 14 и 15](#), облагаться налогами в том Договариваемом

Государстве, в котором осуществляется деятельность работника искусств или спортсмена. Данный пункт не применяется, если установлено, что работник искусств или спортсмен не участвуют в прибылях такого лица; в таком случае применяются положения [статей 7 и 14](#), в зависимости от обстоятельств.

Статья 18 Пенсии

С учетом положений пункта 2 [статьи 19](#) пенсии и другие подобные вознаграждения, выплачиваемые резиденту Договаривающегося Государства в связи с работой по найму в прошлом, подлежат налогообложению только в этом Государстве.

Статья 19 Государственная служба

1. а) Вознаграждение, иное чем пенсия, выплачиваемое одним Договаривающимся Государством или его политическим подразделением, или местным органом власти физическому лицу за службу, осуществленную для этого Государства, подразделения или местного органа власти, облагается налогом только в этом Государстве;

б) однако такое вознаграждение облагается налогом только в другом Договаривающемся Государстве, если служба осуществляется в этом Государстве, и получатель является резидентом этого Государства, который:

(i) является национальным лицом этого Государства; или

(ii) не стал резидентом этого Государства исключительно с целью осуществления службы.

2. а) Любая пенсия, выплачиваемая Договаривающимся Государством, его политическим подразделением или местным органом власти, или из созданных ими фондов физическому лицу за службу, осуществленную для этого Государства или подразделения, или местного органа власти, облагается налогом только в этом Государстве;

б) однако такая пенсия облагается налогом только в другом Договаривающемся Государстве, если физическое лицо является резидентом и национальным лицом этого Государства.

3. Положения [статей 15, 16 и 18](#) применяются к вознаграждениям и пенсиям, выплачиваемым в отношении службы, связанной с предпринимательской деятельностью, осуществляемой Договаривающимся Государством или его политическим подразделением, или местным органом власти.

Статья 20 Студенты и практиканты

Выплаты, которые студент или практикант, являющийся или непосредственно перед приездом в одно Договаривающееся Государство являвшийся резидентом другого Договаривающегося Государства и который находится в первом упомянутом Договаривающемся Государстве исключительно с целью получения образования или прохождения практики, получает для целей своего содержания, образования или прохождения практики, не облагаются налогом в этом Государстве при условии, что такие выплаты возникают из источников за пределами этого Государства.

Статья 21 Другие доходы

1. Виды доходов резидента Договаривающегося Государства, независимо от источника их возникновения, о которых не говорится в предыдущих статьях настоящего Соглашения, подлежат налогообложению только в этом Государстве.

2. Положения [пункта 1](#) не применяются к доходам иным, чем доходы от недвижимого имущества, определенного в [пункте 2](#) статьи 6, если получатель таких доходов, будучи резидентом одного Договаривающегося Государства, осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся Государстве через находящееся там постоянное представительство или оказывает в этом другом Государстве независимые личные услуги с расположенной там постоянной базы, и право или имущество, в отношении которых выплачивается доход, действительно связаны с таким постоянным представительством или постоянной базой. В таком случае применяются положения [статей 7 или 14](#), в зависимости от обстоятельств.

3. Настоящая статья не применяется в отношении налогов на выигрыши в лотерею, взимаемых у источника выплат.

Статья 22 Капитал

1. Капитал, представленный недвижимым имуществом, о котором говорится в [статье 6](#), являющийся

собственностью резидента одного Договаривающегося Государства и находящийся в другом Договаривающемся Государстве, может облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Капитал, представленный движимым имуществом, составляющим часть коммерческого имущества постоянного представительства, которое предприятие одного Договаривающегося Государства имеет в другом Договаривающемся Государстве, или движимым имуществом, относящимся к постоянной базе, используемой резидентом одного Договаривающегося Государства в другом Договаривающемся Государстве для оказания независимых личных услуг, может облагаться налогом в этом другом Государстве.

3. Капитал, представленный морскими и воздушными судами, эксплуатируемыми в международных перевозках резидентом одного Договаривающегося Государства, и капитал, представленный движимым имуществом, связанным с эксплуатацией таких морских и воздушных судов, подлежит налогообложению только в этом Договаривающемся Государстве.

4. Все другие элементы капитала резидента Договаривающегося Государства подлежат налогообложению только в этом Договаривающемся Государстве.

Статья 23

Устранение двойного налогообложения

- Применительно к Российской Федерации двойное налогообложение устраняется следующим образом:

Если резидент Российской Федерации получает доход или владеет капиталом, которые в соответствии с положениями настоящего Соглашения могут облагаться налогами в Швейцарии, сумма налога на такой доход или капитал, подлежащая уплате в Швейцарии, может вычитаться из налога, взимаемого в России. Такой вычет, однако, не должен превышать сумму налога Российской Федерации на такой доход или капитал, рассчитанного в соответствии с налоговым законодательством.

- Применительно к Швейцарии двойное налогообложение устраняется следующим образом:

а) Если резидент Швейцарии получает доход или владеет капиталом, которые в соответствии с положениями настоящего Соглашения могут облагаться налогами в Российской Федерации, Швейцария в соответствии с положениями [пункта b\)](#) освобождает такой доход или капитал от налогообложения, однако может при подсчете суммы налога на оставшуюся часть дохода или капитала этого резидента применять ставку налога, которая применялась бы, если бы указанное освобождение от налогообложения не применялось. Однако, такое освобождение применяется к доходам, упомянутым в пункте 3 статьи 13 "Прирост стоимости капитала" Соглашения, только если подтверждено действительное налогообложение таких доходов в Российской Федерации.

(в ред. Протокола от 24.09.2011)

б) Если резидент Швейцарии получает дивиденды или проценты, которые в соответствии с положениями [статей 10](#) или [11](#) могут облагаться налогами в Российской Федерации, Швейцария будет применять, на основании запроса, частичное освобождение такого резидента от налогообложения. Такое частичное освобождение может состоять из:

i) вычета из налога на доход такого резидента суммы, равной сумме налога, взимаемого в Российской Федерации в соответствии с положениями [статей 10](#) и [11](#); такой вычет не должен, однако, превышать такую часть швейцарского налога, рассчитанного до применения вычета, которая относится к доходу, который может подлежать налогообложению в Российской Федерации; или

ii) уменьшения швейцарского налога условно - расчетным методом до наступления периода его фактического начисления; или

iii) частичного освобождения таких дивидендов или процентов от уплаты швейцарского налога, в любом случае состоящего, по меньшей мере, из вычета суммы налога, взимаемого в Российской Федерации из общей суммы дивидендов или процентов.

Швейцария будет определять применяемый метод и регулировать процедуру освобождения от налогообложения в соответствии со швейцарской практикой выполнения международных конвенций Швейцарской Конфедерации по устранению двойного налогообложения.

с) Компании, являющейся резидентом Швейцарии и получающей дивиденды от компании, являющейся резидентом Российской Федерации, должны предоставляться такие же льготы в отношении уплаты швейцарского налога на дивиденды, которые предоставлялись бы ей, если бы такие дивиденды выплачивались компанией, являющейся резидентом Швейцарии.

Статья 24

Недискриминация

1. Национальные лица одного Договаривающегося Государства не должны подвергаться в другом Договаривающемся Государстве любому налогообложению или любому связанному с ним обязательству, иному или более обременительному, чем налогообложение и связанные с ним обязательства, которым подвергаются или могут подвергаться национальные лица другого Договаривающегося Государства при тех же обстоятельствах, в частности, в отношении резидентства. Данное положение, независимо от положений [статьи 1](#), также применяется к лицам, которые не являются резидентами одного или обоих

Договаривающихся Государств.

2. Налогообложение постоянного представительства, которое предприятие одного Договаривающегося Государства имеет в другом Договаривающемся Государстве, не должно быть менее благоприятным в этом другом Договаривающемся Государстве, чем налогообложение предприятий этого другого Договаривающегося Государства, осуществляющих аналогичную деятельность. Это положение не должно истолковываться как обязывающее одно Договаривающееся Государство предоставлять резидентам другого Договаривающегося Государства такие личные налоговые льготы, скидки и вычеты для целей налогообложения на основе их гражданского статуса или семейного положения, которые оно предоставляет своим резидентам.

3. За исключением случаев, когда применяются положения [статьи 9](#), пункта 7 [статьи 11](#), или пункта 4 [статьи 12](#), проценты, доходы от авторских прав и лицензий и другие выплаты, производимые предприятием одного Договаривающегося Государства резиденту другого Договаривающегося Государства, должны для целей определения налогооблагаемой прибыли такого предприятия подлежать вычетам на тех же условиях, как если бы они выплачивались резиденту первого упомянутого Договаривающегося Государства. Аналогично любые долги предприятия одного Договаривающегося Государства резиденту другого Договаривающегося Государства должны, для целей определения налогооблагаемого капитала такого предприятия, подлежать вычету на тех же условиях, что и долги резидента первого упомянутого Государства.

4. Предприятия одного Договаривающегося Государства, капитал которых полностью или частично принадлежит одному или нескольким резидентам другого Договаривающегося Государства или прямо или косвенно контролируется ими, не должны подвергаться в первом упомянутом Государстве любому налогообложению или любому связанному с ним обязательству, иному или более обременительному, чем налогообложение и связанные с ним обязательства, которым подвергаются или могут подвергаться другие подобные предприятия первого упомянутого Договаривающегося Государства.

5. Положения настоящей статьи применяются к налогам, на которые распространяется настоящее Соглашение.

Статья 25

Взаимосогласительная процедура

1. Если лицо считает, что действия одного или обоих Договаривающихся Государств приводят или приведут к его налогообложению не в соответствии с положениями настоящего Соглашения, оно может, независимо от средств защиты, предусмотренных внутренним законодательством этих Государств, представить свое дело на рассмотрение компетентному органу того Договаривающегося Государства, резидентом которого оно является, или, если его дело подпадает под действие пункта 1 [статьи 24](#), компетентному органу того Договаривающегося Государства, национальным лицом которого оно является. Заявление должно быть представлено в течение трех лет с момента первого уведомления о действиях, приводящих к налогообложению не в соответствии с положениями настоящего Соглашения.

2. Компетентный орган будет стремиться, если он сочтет заявление обоснованным и если он сам не сможет прийти к удовлетворительному решению, решить дело по взаимному согласию с компетентным органом другого Договаривающегося Государства с целью избежания налогообложения, не соответствующего настоящему Соглашению.

3. Компетентные органы Договаривающихся Государств будут стремиться разрешить по взаимному согласию любые трудности или сомнения, возникающие при толковании или применении настоящего Соглашения. Они могут консультироваться друг с другом с целью устранения двойного налогообложения в случаях, не предусмотренных настоящим Соглашением.

4. Компетентные органы Договаривающихся Государств могут также вступать в прямые контакты друг с другом для целей достижения соглашения в смысле применения предыдущих пунктов.

Статья 25а

Обмен информацией

(введена Протоколом от 24.09.2011)

1. Компетентные органы Договаривающихся Государств обмениваются информацией, которая может считаться имеющей отношение к осуществлению настоящего Соглашения или для администрирования или исполнения национального законодательства в отношении налогов, на которые распространяется Соглашение, а также налогов на добавленную стоимость при условии, что такое налогообложение не противоречит настоящему Соглашению. Обмен информацией не ограничивается положениями статьи 1.

2. Любая информация, полученная Договаривающимся Государством согласно пункту 1, должна считаться тайной так же, как информация, получаемая на основании национального законодательства этого Государства, и может быть предоставлена только лицам или органам (включая суды и административные органы), которые занимаются начислением или взиманием, принудительным взысканием, или уголовным

преследованием или принятием решений по возражениям в отношении налогов, упомянутых в пункте 1. Эти лица или органы могут использовать информацию только в указанных целях. Они могут раскрывать данную информацию в ходе открытых судебных заседаний или в судебных решениях. Независимо от предыдущих положений информация, полученная Договаривающимся Государством, может быть использована для иных целей, если такое использование возможно согласно законодательству обоих Государств и компетентный орган Государства, предоставившего информацию, дает разрешение на подобное использование.

3. Ни в коем случае положения пунктов 1 и 2 не должны истолковываться как обязывающие Договаривающееся Государство:

a) проводить в целях предоставления информации административные мероприятия, противоречащие законодательству или административной практике этого или другого Договаривающегося Государства;

b) предоставлять информацию, которая в соответствии с законами или имеющейся административной практикой этого или другого Договаривающегося Государства не может быть получена;

c) предоставлять информацию, которая раскрывала бы какую-либо торговую, предпринимательскую, промышленную, коммерческую или профессиональную тайну либо торговый процесс или предоставление которой противоречило бы публичному порядку (*ordre public*).

4. Если Договаривающееся Государство запрашивает информацию в соответствии с настоящей статьей, то другое Договаривающееся Государство предпринимает имеющиеся в его распоряжении меры для получения запрошенной информации даже в случае, если это другое Государство для собственных налоговых целей в такой информации не нуждается. Обязательство, предусмотренное в предыдущем предложении, подлежит ограничениям, установленным пунктом 3, но ни в коем случае эти ограничения не могут быть истолкованы как позволяющие Договаривающемуся Государству отказать предоставлять информацию только на том основании, что оно само в собственных налоговых целях в такой информации не заинтересовано.

5. Пункт 3 ни в коем случае не должен истолковываться как позволяющий Договаривающемуся Государству отказать в предоставлении информации только лишь на том основании, что такой информацией располагает банк, иная кредитная организация, номинальный держатель, агент или доверительный управляющий или что такая информация относится к правам владения каким-либо лицом. В целях получения такой информации налоговые органы Договаривающегося Государства, получившего запрос, для выполнения обязательств, установленных настоящим пунктом, имеют право в принудительном порядке обеспечивать раскрытие информации, упомянутой в настоящем пункте, независимо от пункта 3 или любых положений национального законодательства этого Государства.

Статья 25b

Противодействие подставным схемам

(введена Протоколом от 24.09.2011)

Положения статей 10, 11 и 12 не применяются в отношении любых дивидендов, процентов или доходов от авторских прав и лицензий, выплаченных в рамках подставной схемы или как ее составная часть. Термин "подставная схема" означает сделку или серию сделок, осуществленных таким образом, что резидент Договаривающегося Государства, имеющий право на льготы, предоставляемые Соглашением, и получающий вид дохода от источников в другом Договаривающемся Государстве, выплачивает прямо или косвенно весь или почти весь доход (в любое время и в любой форме) другому лицу, которое не является резидентом ни одного из Договаривающихся Государств и которое в случае получения такого вида дохода напрямую из другого Договаривающегося Государства не имело бы в соответствии с соглашением об избежании двойного налогообложения между Государством, резидентом которого является это лицо и Договаривающимся Государством, в котором возникает доход, или на другом основании права на льготы в отношении этого вида дохода, которые эквивалентны или более выгодны, чем льготы, предоставляемые настоящим Соглашением резиденту Договаривающегося Государства, и главной целью такой схемы является получение льгот, предоставляемых настоящим Соглашением. Компетентные органы в соответствии со взаимосогласительной процедурой могут согласовать случаи или обстоятельства, в которых основной целью подставной схемы является получение льгот, предоставляемых упомянутыми статьями.

Статья 26

Сотрудники дипломатических представительств и консульских учреждений

Никакие положения настоящего Соглашения не затрагивают налоговых привилегий сотрудников дипломатических представительств или консульских учреждений, которым такие привилегии предоставлены общими нормами международного права или в соответствии с положениями специальных соглашений.

Статья 27

Вступление в силу

1. Правительства Договаривающихся Государств уведомят друг друга о выполнении процедур, требуемых в соответствии с законодательством каждого Государства для вступления в силу настоящего Соглашения.

2. Настоящее Соглашение вступает в силу через тридцать дней после даты получения последнего из уведомлений, указанных в пункте 1, и его положения применяются:

а) в отношении налогов, взимаемых у источника, на суммы, уплаченные или начисленные первого или после первого января календарного года, следующего за годом, в котором настоящее Соглашение вступило в силу;

б) в отношении других налогов за налоговые годы, начисляющиеся первого или после первого января календарного года, следующего за годом, в котором настоящее Соглашение вступило в силу.

3. а) Конвенция между Союзом Советских Социалистических Республик и Швейцарской Конфедерацией по налоговым вопросам, подписанная в Москве 5 сентября 1986 года, прекратит действовать в отношениях между Российской Федерацией и Швейцарией после вступления в силу настоящего Соглашения;

КонсультантПлюс: примечание.

В тексте документа, видимо, имеется в виду Соглашение между СССР и Швейцарской Конфедерацией по налоговым вопросам от 05.09.86.

б) Обмен нотами между Министерством иностранных дел СССР и Послом Швейцарии от 18 января 1968 года, касающийся налогообложения морских и воздушных транспортных предприятий, прекратит действовать в отношениях между Российской Федерацией и Швейцарией после вступления в силу настоящего Соглашения.

Статья 28 Прекращение действия

Настоящее Соглашение остается в силе до тех пор, пока одно из Договаривающихся Государств не денонсирует его. Каждое из Договаривающихся Государств может прекратить действие настоящего Соглашения путем направления по дипломатическим каналам письменного уведомления о денонсации, однако не позднее чем за шесть месяцев до истечения любого календарного года. В таком случае Соглашение прекращает свое действие в каждом налоговом году, начинающемся с первого или после первого января календарного года, следующего за годом, в котором такое уведомление было передано.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, соответствующим образом на то уполномоченные, подписали настоящее Соглашение.

Совершено в двух экземплярах в Москва 15 ноября 1995 года, на русском, немецком и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае расхождений в толковании между русским и немецким текстами будет применяться английский текст.

За Правительство
Российской Федерации
(Подпись)

За Федеральный Совет
Швейцарии
(Подпись)

Приложение

ПРОТОКОЛ

Список изменяющих документов
(введен Протоколом от 24.09.2011)

Правительство Российской Федерации
и Федеральный Совет Швейцарской Конфедерации

при подписании Протокола о внесении изменений в Соглашение между Российской Федерацией и Швейцарской Конфедерацией об избежании двойного налогообложения в отношении налогов на доходы и капитал, подписанное в Москве 15 ноября 1995 года, согласились о том, что следующие положения составят неотъемлемую часть Соглашения.

1. Общие положения

Согласовано, что любая информация, полученная в соответствии со статьей 25а "Обмен информацией" Соглашения, или сертификат резидентства не требуют легализации или апостилирования для целей применения в другом Договариваемом Государстве, включая использование в судах или административных органах. Это положение также применяется к любому другому документу, выданному компетентным органом Договариваемого Государства или его уполномоченным представителем.

2. В отношении пункта 3 статьи 4 "Резидент" Соглашения

Согласовано, что место фактического управления лица, иного чем физическое, расположено там, где по существу принимаются ключевые управленческие и коммерческие решения, необходимые для осуществления его предпринимательской деятельности. Для определения места фактического управления должны приниматься во внимание все факты и обстоятельства, имеющие к этому отношение. Такое лицо может иметь больше, чем одно место управления, но в каждый конкретный момент оно может иметь только одно место фактического управления.

3. В отношении подпункта b) пункта 3 статьи 10 "Дивиденды" Соглашения

Согласовано, что термин "пенсионный фонд или другое аналогичное учреждение, предоставляющее пенсионные программы" включает следующие, а также аналогичные и в значительной степени подобные программы, созданные в соответствии с законодательством, принятым после даты подписания настоящего Протокола:

- a) применительно к Российской Федерации - любые планы и программы, созданные в соответствии с:
 - (i) Федеральным законом от 7 мая 1998 года N 75-ФЗ "О негосударственных пенсионных фондах";
 - (ii) Федеральным законом от 15 декабря 2001 года N 167-ФЗ "Об обязательном пенсионном страховании в Российской Федерации";
- b) применительно к Швейцарской Конфедерации - любые планы и программы, созданные в соответствии с:
 - (i) Федеральным актом о страховании по старости и в связи с потерей кормильца от 20 декабря 1946 года;
 - (ii) Федеральным актом о страховании нетрудоспособных лиц от 19 июня 1959 года;
 - (iii) Федеральным актом о дополнительных пенсиях по страхованию по старости, в связи с потерей трудоспособности или кормильца от 6 октября 2006 года;
 - (iv) Федеральным актом о страховании по старости, в связи с потерей трудоспособности или кормильца, выплачиваемом в связи с работой по найму или самостоятельной деятельностью, от 25 июня 1982 года, включая незарегистрированные пенсионные планы, предоставляющие профессиональное пенсионное страхование; и
 - (v) формы индивидуальных признанных пенсионных планов, сравнимых с пенсионными планами, учрежденными согласно статье 82 Федерального акта о страховании по старости, в связи с потерей трудоспособности или кормильца, выплачиваемом в связи с работой по найму или самостоятельной деятельностью, от 25 июня 1982 года.

Также согласовано, что термин "пенсионный фонд или другое аналогичное учреждение, предоставляющее пенсионные планы" включает инвестиционные фонды, трасты и фонды, все доли в которых принадлежат пенсионным фондам или пенсионным учреждениям.

4. В отношении статей 10 "Дивиденды" и 11 "Проценты" Соглашения

a) Согласовано, что положения статей 10 "Дивиденды" и 11 "Проценты" не препятствуют применению Договариваемым Государством общепринятых правил "недостаточной капитализации", установленных его национальным законодательством;

b) согласовано, что платежи по паям паевых инвестиционных фондов, доход которых менее, чем на 50 процентов состоит из дохода от акций, считаются процентами.

5. В отношении статей 18 "Пенсии" и 19 "Государственная служба" Соглашения

Согласовано, что термины "пенсии" и "пенсия", используемые соответственно в статьях 18 и 19, включают не только периодические платежи, но и единовременно выплачиваемые суммы.

6. В отношении статьи 25 "Взаимосогласительная процедура" Соглашения

Согласовано, что если Россия согласится включить положения об арбитраже в соглашение или конвенцию об избежании двойного налогообложения, заключенные с каким-либо третьим государством после даты подписания настоящего Протокола, компетентные органы Российской Федерации и Швейцарской Конфедерации в кратчайший срок начнут переговоры с целью заключения Протокола о внесении в Соглашение изменений, предусматривающих арбитраж.

7. В отношении статьи 25а "Обмен информацией" Соглашения

а) Согласовано, что обмен информацией будет потребован только тогда, когда запрашивающее Государство исчерпало обычные средства сбора информации, установленные его национальным законодательством;

б) согласовано, что при направлении запроса о предоставлении информации согласно положениям статьи 25а настоящего Соглашения налоговые органы запрашивающего Государства предоставят запрашиваемому Государству следующую информацию:

- (i) сведения, идентифицирующие лицо, в отношении которого ведется проверка или расследование;
- (ii) период времени, за который запрашивается информация;
- (iii) вид информации, включая форму, в которой запрашивающее Государство желает получить информацию от запрашиваемого Государства;
- (iv) налоговая цель, для которой требуется информация;
- (v) имя и адрес лица, которое предположительно может обладать запрашиваемой информацией;

с) согласовано, что критерий "имеющий отношение" направлен на обеспечение максимально широкого обмена информацией по вопросам налогообложения и в то же время на разъяснение того, что Договаривающиеся Государства не имеют права производить запросы случайного характера (fishing expeditions), т.е. запрашивать информацию, которая вряд ли имеет отношение к налоговым делам конкретного налогоплательщика. Хотя подпункт 7(b) содержит важные процедурные требования, целью которых является предотвращение запросов случайного характера (fishing expeditions), положения от (i) до (v) подпункта 7(b) тем не менее не должны истолковываться таким образом, чтобы нарушить эффективный обмен информацией.

д) согласовано, что статья 25а Соглашения не требует от договаривающихся Государств обмениваться информацией на автоматической или спонтанной основе;

е) согласовано, что в случае обмена информацией административные процедуры, обеспечивающие права налогоплательщика в запрашиваемом Договаривающемся Государстве, сохраняют силу до передачи информации запрашивающему Договаривающемуся Государству. Также согласовано, что настоящее положение направлено на гарантирование налогоплательщику справедливой процедуры, но не на предотвращение или необоснованную задержку процесса обмена информацией.